



# Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n° 51 - 30 juin 2015

## Sommaire

Le mot du Maire	p. 1
Le 90 <sup>ème</sup> anniversaire du FCA	p. 1
Cabinet de pédicure-podologie	p. 2
Concours de fleurissement	p. 2
Le gravier du parc Audéoud	p. 2
Espace Info Energies	p. 2
Balade ludique avec les enfants	P. 2
Accessibilité des commerces	P. 2
Ca se passe à l'école	p. 3
Centre de Loisirs cet été	p. 3
Nouvelles Activités Pédagogiques	p. 3
Rencontre au club de gym	p. 3
Dates à retenir	p. 4
Etat civil	p. 4
Infos paroissiales	p. 4
Les détours religieux de l'été	p. 4
Commémoration du 14 juillet	p. 4
Concours de boules	p. 4
Fête de la musique	p. 4
Les premiers jeux de la Cigogne	P. 4

## Le Mot du Maire

Mesdames, Messieurs, chers habitants.

Avant la période estivale, bon nombre d'associations de notre village font le point de l'année écoulée et exposent leurs projets. L'occasion pour la commune de constater le formidable enthousiasme qui anime nos bénévoles. La rentrée promet d'être animée ! Merci aussi à nos instituteurs pour la magnifique "cérémonie de clôture" de l'année scolaire et à l'association périscolaire pour son bel engagement pour nos enfants.

Pour autant, le village sera en ébullition tout l'été grâce à une multitude d'animations, notamment "La Nuit des Eglises", "Les détours religieux", voire l'ouverture officielle du sentier "découverte du Dompeter" (il nous manque encore quelques autorisations), autant de projets réalisés grâce à la détermination de l'office du tourisme de Molsheim-Mutzig et au soutien précieux du Club Vosgien. L'objectif est de mettre en valeur et de faire connaître notre beau patrimoine. Rendez-vous le 4 juillet à 20 h devant l'église Saint-Materne pour le début des festivités !

N'oublions pas notre fameux concours de boules le 5 juillet et bien entendu les 90 ans du FCA le 2 août !

Cet été, les plus belles vacances seront à Avolsheim !



Votre Maire, Françoise HAUSS

## Le Football Club d'Avolsheim a 90 ans ! Bon anniversaire !!!

La création de l'Association Sportive union d'Avolsheim (ASA) a été le point de départ du football en club dans le village (le terrain se situait alors sur un plateau au dessus de la colline), puis l'association est devenue le Football Club Avolsheim. D'un point de vue sportif, comme tous les clubs, le FCA a connu des hauts et des bas, des épopées glorieuses et des moments de doutes. L'apogée a été atteinte en 2000, lorsque l'équipe fanion devint championne du groupe avec 19 points d'avance et aucune défaite, puis championne du Bas-Rhin et au final, championne d'Alsace de Division 1. Le club était alors présidé par M. Paul VETTER, qui a rempli ce rôle durant 30 ans avec une pugnacité et un investissement remarquable.



L'ASA à ses débuts

Présidé par Joseph VETTER, le club compte aujourd'hui 90 membres (joueurs et encadrement), 2 équipes seniors (en divisions 2A et 2B), une de vétérans (35 à 44 ans) et une de super vétérans (45 ans et +), entraînées respectivement par MM. Assad ZOGHLAMI, Régis UZQUIANO, Cédric JAEGLE et Jean OHREL. Cependant, le FCA aimerait aussi constituer une équipe de jeunes et c'est dans ce cadre qu'il souhaite créer une école de football pour les enfants du village et des villages voisins. Pour toute information ou inscription à cette activité, vous pouvez contacter Assad ZOGHLAMI (06.18.68.37.74 ou [zoggya@yahoo.fr](mailto:zoggya@yahoo.fr)) ou Daniel KAUFMANN (06.27.58.91.65 ou [d.kaufmann@orange.fr](mailto:d.kaufmann@orange.fr)).



Les membres du Comité du FCA

Pour fêter les 90 ans du club, le comité du FCA vous invite chaleureusement à sa journée d'anniversaire le dimanche 2 août prochain. A 10 h 15, quelques personnalités évoqueront l'histoire du club et salueront l'engagement et la persévérance de tous ceux qui l'ont fait vivre et grandir ; des distinctions seront remises à cette occasion. Un vin d'honneur clôturera la matinée.

Le club vous proposera ensuite boissons et restauration (grillades, frites,...). L'après-midi, des rencontres de gala opposeront à 14 h 30, les féminines D2 du FC Vendenheim et du CS Mars Bischheim, puis à 16 h 30, les joueurs de l'AS Bischoffsheim et du CS Mars Bischheim (promotion d'excellence).

**VENEZ NOMBREUX encourager les équipes et soutenir le FCA !!**

## Ouverture d'un cabinet de Pédicure- Podologie à Avolsheim

Le magazine «*Santé Magazine*» nous informe que 2 tiers des français ont mal aux pieds. Alors si vous aussi, vous souffrez de problèmes d'ongles, de peau, ou d'affections liées à la structure du pied ou à la marche, vous serez certainement ravis d'apprendre que vous pourrez désormais vous faire soigner à Avolsheim.

En effet, c'est au 1<sup>er</sup> étage (avec ascenseur) de la résidence des Terrasses de la Bruche située au 2 rue de la Roselière que Péroline TOURRES, jeune femme originaire de Wolxheim a décidé d'ouvrir son cabinet. Diplômée d'état en pédicure-podologue depuis 2 ans, Péroline a développé et mis en pratique son savoir-faire grâce à une expérience enrichissante de 2 années en qualité de remplaçante dans différents cabinets de la région.

*"Je suis très heureuse à l'idée de pouvoir proposer mes services au cabinet ou à domicile."* explique Péroline. *"Mon activité consistera à prodiguer des soins de pédicurie, tels que la coupe des ongles, le soin des ongles incarnés et l'abrasion des cors et peaux mortes par exemple, mais aussi à confectionner des semelles orthopédiques sur mesure pour les personnes qui en ont besoin, ainsi que des appareillages en silicone pour limiter le développement d'oignons ou pour rectifier des déformations des orteils."*

Spécialiste paramédical, le podologue traite également tous les autres problèmes pouvant faire souffrir vos pieds, tels que les hyperkératoses, les durillons, les verrues, les mycoses, les problèmes liés au diabète ou à la transpiration.

**Ouverture du cabinet : le 6 juillet 2015. Renseignements et rendez-vous au 06.58.07.15.74.**



Artisans, commerçants, professionnels d'Avolsheim, cette rubrique gratuite est pour vous ! Nous vous proposons de vous aider à vous faire connaître en vous consacrant un article de présentation de votre activité. Contactez-nous ([pascal.gehlin@avolsheim.fr](mailto:pascal.gehlin@avolsheim.fr)).

## Concours des maisons fleuries

Parce que le fleurissement des particuliers est important pour la beauté de notre village, le concours communal des maisons fleuries récompensera en 2015 encore les plus belles réalisations.

Les catégories seront :

- 1) Les maisons et jardins,
- 2) Les balcons, façades et fenêtres,
- 3) Les jardins cachés,
- 4) Les commerces.



Le jury parcourra le village les 9 juillet et 31 août prochains. Pour être certain qu'il ne rate pas votre fleurissement, et obligatoirement pour les jardins cachés, inscrivez-vous en mairie ou par mail ([sandrine.podda@avolsheim.fr](mailto:sandrine.podda@avolsheim.fr)).

## Halte au gravier itinérant dans le parc Audeoud !

Régulièrement, du gravier est retrouvé sur les aires de jeu du parc Audeoud, sur le toboggan, ainsi que dans la pelouse, les espaces verts et les jardinières. Cela dégrade le parc, augmente le travail des agents communaux et abîme la tondeuse à gazon. Pour que le parc reste agréable, merci de veiller à ce que le gravier reste dans sa zone.



## Balades ludiques en Alsace

**Cet été, découvrez Avolsheim et d'autres secteurs avec vos enfants !**

L'office du tourisme de Molsheim propose plusieurs circuits adaptés à l'âge des participants. Il s'agit d'aider l'inspecteur Cigo à résoudre les différents mystères exposés.

A pied ou à vélo, suivez un parcours ponctué d'énigmes et de jeux sur les pistes cyclables sécurisées et profitez en pour (re)découvrir agréablement Avolsheim.



Le livret de jeu est disponible à l'office du tourisme ou en téléchargement dans la rubrique "brochures" du site [www.ot-molsheim-mutzig.com](http://www.ot-molsheim-mutzig.com). Retrouvez tous les circuits alsaciens sur [www.tourisme-alsace.com/fr/jeux](http://www.tourisme-alsace.com/fr/jeux), rubrique "jeux et découvertes ludiques".

## L'Espace Info Energie du Pays Bruche Mossig Piémont

L'Espace Info Energie (1 rue Gambrinus à Mutzig - tél : 03.88.97.39.69 - mail : [infoenergie@pays-bmp.fr](mailto:infoenergie@pays-bmp.fr)) vous propose les conseils pratiques personnalisés, indépendants et gratuits d'un spécialiste de la maîtrise de l'énergie sur :

- les aides financières et techniques (projet de construction ou rénovation),
- le chauffage, l'isolation, l'eau chaude sanitaire, les énergies renouvelables,
- le décryptage de vos devis, factures d'énergie, les règlementations, ainsi que sur les données techniques...

Pour plus d'infos, visitez le site internet : [www.pays-bmp.fr](http://www.pays-bmp.fr)

## Accessibilité : avis aux commerçants d'Avolsheim.



La loi du 11 février 2005 dispose que tous les établissements recevant du public doivent être accessibles aux personnes handicapées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Pour régulariser leur situation, les propriétaires/exploitants d'un établissement ne répondant pas aux normes ont jusqu'au **27 septembre 2015** pour déposer à la Préfecture un Agenda d'Accessibilité Programmée (Ad'AP).

Pour plus d'infos : [www.developpement-durable.gouv.fr/-Accessibilite-.html](http://www.developpement-durable.gouv.fr/-Accessibilite-.html)  
Si vous avez des questions, posez-les à [pascal.gehlin@avolsheim.fr](mailto:pascal.gehlin@avolsheim.fr)

**Fermeture de la Mairie cet été :** Durant la période estivale, la mairie sera fermée du 3 au 22 août inclus. Des permanences seront assurées les jeudis 6, 13 et 21 août de 18 h à 19 h.

## Que se passe-t-il à l'école ?

### Un jeu de piste, in Deutsch bitte !!!

Le vendredi matin 22 mai, les élèves de CP et de CE2-CM1 se sont rendus au **jardin des deux rives** où un jeu de piste, organisé par les enseignants, leur a permis de découvrir le pont de l'Europe et la rive côté allemand. Ils ont ainsi pu réinvestir les différentes notions apprises en allemand au cours de l'année.



Pour terminer cette belle matinée, les enfants ont pu se dégourdir dans l'immense parc de jeux et acheter une glace chez un marchand allemand.

### De retour à l'Opéra...

L'après-midi du 22 mai, les élèves sont retournés à l'opéra ! Le lieu leur était familier, puisqu'ils avaient pu découvrir les coulisses en début d'année. Mais cette fois, ils ont eu la chance d'assister à un ballet !



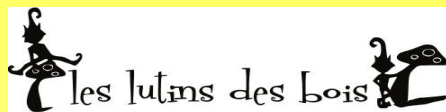
Les artistes leur ont proposé des danses classiques et contemporaines !

### LA FETE DE L'ECOLE

Ce Samedi 27 juin avait lieu la fête de l'école du RPI avec un magnifique spectacle de fin d'année sur le thème notamment des musiciens de Brême.



Au menu de midi : sanglier à la broche, frites knack, gaufres et gâteaux. La fête a continué jusque dans l'après midi avec la kermesse, un parcours accrobranche (!!!), maquillage, lâcher de ballons, tombola, coin des mains vertes, expositions scolaires ... Les enfants ont vécu une journée inoubliable ! Merci aux enseignants, parents, bénévoles et associations participantes !



**Cet été, l'accueil de loisirs ouvrira ses portes durant 2 semaines :**

- Semaine du 6 au 10 juillet :

Nous proposerons aux enfants de créer leur propre bande dessinée avec des personnages sortis tout droit de leur imaginaire, dans une histoire folle et amusante !! Et pour s'amuser encore plus pendant cette semaine, nous irons une après-midi au Cinéma voir les Minions !!

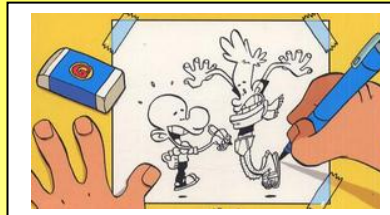
- Semaine du 24 au 31 août :



C'est une semaine pleine de Surprises et d'Expériences autour de l'Eau qui attendra les enfants !! Une journée est prévue au parc des Naïades à Ottrott avec un Pique-nique !

**Il reste encore quelques places disponibles. Vous trouverez les documents d'inscription auprès de l'équipe d'Animation des Lutins des Bois.**

-----  
**Changement d'équipe :** Suite à l'Assemblée Générale qui s'est tenue le 24 juin, un nouveau Bureau a été élu : Carole MEBS (Présidente), Marthe GABRILLARGUES (Trésorière), Isabelle SCHNEIDER (Secrétaire), Claire HOFF, Christine HOMO et Julien BONNAFOUS (membres actifs).



### Franc succès pour les activités

L'année scolaire se termine et avec elle, la 1<sup>ère</sup> année des N.A.P. (Nouvelles Activités Pédagogiques) organisées par les Mairies d'Avolsheim et de Wolxheim pour les élèves du R.P.I. dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires.

Durant l'année, pas moins de 10 activités ont été proposées par Nathalie et Nicole, les ATSEM d'Avolsheim et de Wolxheim, secondées d'une dizaine de parents et grands parents bénévoles.



62 enfants ont participé aux différentes activités (150 inscriptions), avec notamment l'intervention du Football Club d'Avolsheim (photos ci-dessous), du Molsheim Olympic Club Volley-ball, et de la LPO (Wolxheim). Merci à tous les acteurs du projet, les activités étant reconduites pour la prochaine rentrée !



### Club de Gym : Rencontre « baby gym » à Avolsheim

Le dimanche 14 juin s'est déroulée la rencontre des baby gym d'Avolsheim et de Marlenheim. 36 petits gymnastes, âgés de 3 à 8 ans, ont démontré avec une immense joie, les bases de la gymnastique sportive à leurs familles. Après tous ces efforts, leurs monitrices, très fières de leurs petits bambins, les ont récompensés. **UN GRAND BRAVO A TOUS.** Une kermesse a mis fin à cette rencontre. Les cours reprendront le 16 septembre 2015 : renseignements au 06.72.71.09.05.

## A noter dans vos agendas :



- 4 juil. : **Nuits des Eglises** - Office du Tourisme (OTI)  
5 juill. : **Concours de boules** - toutes les associations  
13 juil. : **Fête Nationale** - 19<sup>h</sup> - monument aux morts  
19 juil. : **Visite commentée d'Avolsheim** - OTI  
2 août : **90<sup>e</sup> anniversaire du FCA** - Stade P. VETTER  
28 août : **Les Trésors de St Materne** - OTI  
5 sept. : **Portes ouvertes** - Club informatique 14 à 17<sup>h</sup>

### ETAT CIVIL :

#### Grands anniversaires

- 1<sup>er</sup> août **HALLER Raymond** 80 ans  
21 août **DIETRICH Etienne** 90 ans

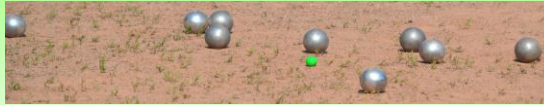
#### Mariage

- 13 juin **WAGNER Christian et  
HEINRICH Isabelle**

**Cérémonie du 14 juillet** La Municipalité invite tous les habitants à venir commémorer la fête nationale le lundi 13 juillet à 19 h devant le monument aux morts. Une remise de distinction aura lieu à cette occasion.

### Concours de boules 2015

Les associations d'Avolsheim et leurs enthousiastes bénévoles vous proposent le 5 juillet le tournoi annuel de boules en doublettes sur le terrain stabilisé du stade d'Avolsheim.



Toute la journée, une buvette vous permettra de vous rafraîchir et pour rassasier les sportifs, des grillades avec frites et un dessert leur seront proposés au prix de 12 € (comprenant l'inscription + le repas). Pour les non joueurs, le prix du repas est fixé à 10 €. Les équipes peuvent s'inscrire au 03.88.38.66.13 (répondeur).

### Fête de la musique

Le 27 juin, la Fête de la Musique organisée par l'ACLAMA s'est déroulée sans fausse note : soirée ensoleillée, super ambiance, de quoi se restaurer et se désaltérer... Quoi de mieux pour partager ensemble ce rendez-vous convivial ? Clara et Esteban nous ont enchantés avec leur duo violon/guitare, puis Esteban nous a montré ses talents de chanteur et guitariste.



HouseDrop, groupe pop/rock de Strasbourg, a ensuite donné le ton avec énergie. Puis Philippe LE MELEDO, notre guitariste local, a interprété 3 de ces dernières compositions. Enfin The RustLess, groupe de blues/rock, a assuré le show jusqu'à la fin de la soirée. Merci à tous les musiciens, ainsi qu'à tous les bénévoles de l'ACLAMA ! A l'année prochaine.

## Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »



- Dim 19/07 et 9/08 à 10 h, messe dominicale au Dompeter  
Jeu 13/08 Adoration perpétuelle, à 10 h, messe au Dompeter, puis exposition du St Sacrement Vêpres et Salut à 18 h.  
Dim 30/08 à 10 h, messe dominicale au Dompeter suivie de la bénédiction des voitures.  
Dim 13/09 à 10 h, messe solennelle de la fête patronale, Eglise St Materne

### Durant l'été

- Les messes dominicales ont lieu au Dompeter, jusqu'à la fête patronale de saint Materne le 13 septembre.
- L'édition de la feuille d'informations paroissiales sera suspendue. Une feuille couvrira la période du 12 juillet au 30 août.
- Le rythme des messes dominicales sera allégé, en tenant compte des absences des différents célébrants, du 19 juillet au 6 septembre, date à laquelle reprendra le rythme habituel.
- Les permanences au secrétariat paroissial auront lieu uniquement le vendredi, de mi-juillet à mi-août.

P. Michel STEINMETZ, curé.

### Détours religieux

L'Office du Tourisme intercommunal de Molsheim propose durant l'été un nouvel événement intitulé « Détours religieux » afin de découvrir ou redécouvrir le patrimoine culturel catholique, protestant et juif de la région.

Le coup d'envoi de ces animations sera donné le samedi 4 juillet, dans le cadre de la nuit des églises, et sera consacré, de 20 h à 23 h, à la visite commentée de la Chapelle Saint-Ulrich, de l'Eglise Saint-Materne puis à une balade lumineuse autour du Dompeter suivie d'un Concert musical.



Le Vendredi 28 août sera consacré à la découverte de l'Eglise Saint-Materne et de la chapelle Saint-Ulrich : visite commentée et présentation d'objets liturgiques : les Trésors de Saint-Materne et Concert Orgue/clavier - Rendez-vous à 19 h à l'Eglise Saint-Materne.

A noter aussi une visite commentée de notre Village le dimanche 19 juillet. Rendez-vous devant l'église Dompeter à 17 h.

Visites et animations gratuites - Inscription préalable souhaité auprès de l'Office du Tourisme du Molsheim (03.88.38.11.61). Plus d'infos sur le site [www.ot-molsheim-mutzig.com/](http://www.ot-molsheim-mutzig.com/)

### Retour sur les premiers jeux de la Cigogne

Les meilleurs ingrédients étaient réunis pour cette superbe journée : du soleil, des jeux pour tous, un barbecue et surtout... des familles qui ont pris plaisir à participer à la 1<sup>ère</sup> édition de ces jeux.



Nul doute qu'avec une telle recette, nous nous retrouverons l'année prochaine encore plus nombreux.

Le bénéfice de cette journée sera reversé à l'association Keti Keta qui fait vivre 2 orphelinats au Tibet ; c'est à travers leur stand que nous avons pu découvrir leur action ainsi que des produits tibétains.